

REVISTA ORĂȘTEI

ABONAMENTELE:

Pe 1 an 3 fl.; pe $\frac{1}{2}$ an 1 fl. 50 cr.; pe 4 luni 1 fl.
Pentru România și străinătate 4 fl. la an.
Manuscrise nu să inapoiiez. — Scrisori nefranțate
nu se primesc.
Abonamentele să plătesc înainte.

Apare în fiecare Sâmbătă

EDITOR AL FOII:

Aurel Popovici-Barcianu, director.

PROPRIETATEA

Institutului tipografic „Minerva“ în Orăştie.

INSERTIUNILE:

Un sir garmond prima-dată 5 cr., a 2-a oară 4 cr., a 3-a oară 3 cr. și timbru de 30 cr.
Atât banii de abonament căt și pentru inserțiuni, sunt
a se trimite la adresa: „Minerva“ institut tipografic
în Orăştie (Szászváros).

Apelație-Protest.

In raportul ce-am publicat despre cea din urmă adunare a congregației comitatului nostru am spus, la locul său, că adunarea a hotărît să facă un împrumut de 180,000 fl. de către comitat, pentru trebuințe de-ale școalelor de stat maghiare.

Contra acestei hotăriri a congregației, dnii F. Hossu Longin (Dava), V. Demian Brad, Dr. A. Muntean (Orăştie), Dr. Al. Hossu (Dava), Dr. Silviu Moldovan (Orăştie), Dr. G. Suciu (Hațeg), Aurel P. Barcian (Orăştie), Ales. Moldovan sen. (Dava), Laurian Bercianu, Petru Belei, Ioan Lazaroiu (Orăştie), Ioan Serban (Dava), — toți membri ai congregației, au înaintat în timpul prescris, următoarea apelație-protest, prin vicișpan la ministrul:

Onorată congregație!

Cultura este o necesară și probată călăuză a vieții, dar' totodată și cea mai frumoasă poioabă a sufletului omenesc, care îl ridică pe om din animalism și îl înalță și apropie de Dumnezeu, după al cărui chip și asemănare suntem făcuți.

Trăind în epoca democrației și a egalei îndreptățiri a tuturor cetățenilor patriei, cu toții datori suntem să ajutăm și să contribuim la generalisarea culturii, lățirea ei în toate cărurile poporației.

Vrând scopul acesta sublim, trebuie să trem și să primim și mijloacele, prin cari putem ajunge la acest scop.

La cultură, fără școală nu se poate ajunge.

Cu toții avem deci datorință umanitară și patriotică, să sprinjnim școala și să aducem jertfe de prisosință pentru a ei propăsire.

Copilul ajuns la școală în fragedă vîrstă suntem agrului, care trebuie bine lucrat și cu bune sămânțe presărat, ca să aducă dobitele roade.

Dacă însă agrul cu reale instrumente se va lucra și cu grâu necurățit de neghină se va sămâna, holda va fi slabă și de polomizi săpădită.

Nici școala nu va produce rezultate doite, dacă instrumentul cu care vrea să parundă într'a elevilor creeri, e dur și necorespunzător, și capul și inima lor nu se prode cu bune și alese învățături și exemple.

Instrumentul bun al școalei este limba maternă, ear' mai aleasă învățătură, decât religiunea și iubirea de neam, nu poate să fie.

Cu limba maternă a elevilor trebuie deci să opereze școala, în frica lui Dumnezeu să-i crească și demnitatea națională într'insăi să o desvoalte.

Dacă o școală nu astfel lucrează, nu merită să-i tindem scutul și sprințul nostru, ca fiind chiar păgubitoare.

Eață de ce noi subcriși și soții nostri de principiu ne-am ridicat glasul în contra școalelor de stat și facem această

Apelață,

în contra hotăririi luate în adunarea generală din 4 Ian. a. c. sub nrul 4, și acușăci sub /, prin care s'a decis, ca acest comitat să contragă un împrumut în favorul școalelor de stat din comitatul nostru, căci noi nu putem sprinji școale, cari nu cultura adevărată au de scop s'o lătească, ci sună numai oficine nenite să deterioreze aurul nobil mestecându-l

cu proasta aramă, cari n'au altă problemă decât răpirea de suflete, înstrăinarea băieților fragezi de limba și legea strămoșilor nostri!

Din școalele de stat eschisă-i cu totul limba română și propunerea religiunii este cu totul nefngrijită.

Când statul face acestea, calcă în picioare propria-i lege și nesocotind principiile pedagogiei zădărniceste chiar și răspândirea culturii.

Deja de sute de ani propagă pedagogia principiul, că școala trebuie să se folosească de limba maternă a elevilor. Si noi, cari ne-am crescut și prin școale maghiare, cunoaștem bine tortura spirituală ce o are copilul ginggaș, trebuind să-și însușească deodată cunoștințele necesare cu denumirea lor într'o limbă străină fără a fi măcar ajutorat de limba maternă.

Datorință chiar și umanitară împlinim deci, când protestăm contra chinuirii copiilor nostri.

Legislativa din Budapesta a avut și dinsă lucide momente, când în §-ul 58 al articulului de lege XXXVIII din 1868 a zis, că „fiecare băiat are a se instrui în limba maternă“, ear' în §-ul 17 al articulului de lege XLIV 1868 a zis, că deși determinarea limbii învățământului la institutele de stat se ține de resortul afacerilor ministrului instrucțiunii publice, totuși din punct de vedere al succesului instrucțiunii publice, al cultivării și bunăstării comune, fiind acestea ținta supremă a statului acesta e deobligat, a purta grije, ca în institutele sale de învățământ cetățenii de ori-ce naționalitate, dacă trădesc în masă mai mare impreună, să se poată perfectiona în limba lor maternă până unde se începe cultivarea mai înaltă academică.

Acuma însă deținătorii puterii de stat nesocotesc aceste legi principale fundamentale și nescoase încă din vigoare prin alte legi echivalente folosindu-se în toate școalele de stat exclusiv numai limba maghiară, chiar și în ținuturi și sate, unde de maghiar nu-i nici pomenire, ori sunt rari ca și corbii cei albi, — și primii oficiali ai acestui comitat orbiti de preocupătuna provenită din infect șovinism de rassă nu să sfieșcă a mărturisi în public, că nu cunosc vre-o lege, care ar obliga statul să introducă în școalele sale și altă limbă decât cea maghiară și afirmă, că prenum confesiunile și privații pot să se folosească de limba lor în școalele ce dinsă le intemeiază și susțin, aşa compete acest drept și statului, a cărui limbă oficioasă e cea maghiară, — deși §-ul 26 al legii citate mai în urmă în alineatul al 3-lea dă acest drept numai fundatorilor institutelor private, — ear' școalele statului nu să pot considera de private!

Din celea expuse reiese în toată claritatea, că statul recunoaște de suprema sa țintă răspândirea culturii și că astă numai cu ajutorul limbii materne a elevilor se poate cu succes efectua; și tocmai pentru asta, până când privaților să nețermură voie în alegerea limbii de propunere în institutele lor, — pentru sine statul prescrie drept datorință îngrijirea, că fiu ori-cărei naționalități să se poată perfectiona în limba lor maternă și încă aproape de vatra părintilor lor.

Dar' noi suntem îndreptățiti a cere dela stat școale cu limbă de propunere română nu numai pentru că statul prin legi s'a obligat însuși la aceasta, — dar' și deoarece că Români contribuim la susținerea acestui stat

cu jertfe de sânge și bani; deci tot ca Români vrem și trebuie să beneficiăm de avantajile ce statul poate să tindă cetățenilor sei.

Si cerând cu insistență respectarea limbii române nu o facem astă cu gând dușmanos patriei, ci pentru că iubirea limbii materne e tradițională la noi și comprobată prin istorie, căci doar' despre Români a scris istoricul celui mai mare rege al acestei țări, fiul acestui comitat și din sângele nostru esit, că noi mai mult ne luptăm pentru limbă, decât pentru însăși viață, și noi n'am avut lipsă, să ne vie, abia în secolul al XIX-lea, omul care să ne învețe, că un popor în limba sa trăeste!

Dar' satisfacă oare statul acestor îndatoriri ale sale?

Nici decât!

Vedem că în acest comitat locuit de o majoritate română de peste 90%, nici un institut cultural susținut de stat nu este, care ar subministra cultura în limba noastră.

Școalele de stat stau cu toate în serviciul așa zisei idei de stat maghiar; va să zică, deși susținute de acest stat poliglot, ele servesc numai unui stat încă neexistent, și care din idee în realitate în veci nu se va preface.

Școalele de stat nu au de scop lățirea culturii, ci maghiarisarea, așa că tendența de a ne falsifica copii și de a spori și întări prin contrabandă o viață părăsită și străină în Europa. Dacă guvernul într'adever ar vrea să răspandească cultura și în aceste părți, n'ar ave decât să dee, și numai jumătate din sumele cheltuite pe școalele de stat, — școalelor confesionale existente, și atunci acestea și prinț'însele cultură, ar ajunge la înflorire.

Dar' școalele confesionale nu's ajutorate, ba li-se pun fel de fel de piedeci în desvoltarea lor, și dacă ici-coilea li-se dă că ceva, sărimătările de ajutor li-se dau ca elemosină rușinătoare și pe prețul independenței și caracterului lor confesional și național.

A le scusa apoi — între astfel de împrejurări — că nu-s la înălțimea chemării lor — cum a făcut-o aceasta dl inspector școlar, este un cinism revoltător. (Va urma).

Trei crai și solgăbirul „patriot“.

Schiță din com. Hunedoarei cu 93% Români.

Deva, Ianuarie 1897.

Maaare »demonstrație« contra statului »național maghiar« era să fie în Ilia, a doua zi de Crăciunul românesc, anul 1896.

Întelepciunea și îngrijirea »patriotică« a solgăbirului Höhn Károly a măntuit însă patria de această sguditură și astfel întărirea »ideii« de stat național maghiar va căști la printre Români tot mai mult teren la începutul mileniului al doilea.

Cu »gând rău«, bag' seamă, plecat-ai din Deva tri-crai dela Răsărit, cu păcurarii: 6 înși, cu trenul de dimineață, la Ilia. Înarmați cu săbii de lemn, cia-cause de hârtie și cu un vifleem, toate lipite cu hârtie vînătă-galbină-roșie. De ar fi sburat craișorii, ca să nu-i vadă poporul românesc, nu ar fi fost — «hibă». Dar' a doua zi de Crăciun, mă rog, să umble pe pămînt trei crai dela Răsărit, cu semne »contrare« statului »maghiar« printre poporul românesc din

Ilia ca să-l »agitez«, aceasta, lucru firesc, a trebuit să bată la ochi trezului solgăbiru din Ilia. Patria primejdită și-a aflat însă măntuitorul seu. Nepotul neamului din Brandenburg, ajuns solgăbiru în Ilia, ca musca în ză, nu putea lăsa în pace »demonstrația« planuită.

Abia ajunseră la 7 ore dimineață, la Ilia, craișorii s'au înștiințat la biroul satului.

Acesta, Ungur de omenie și creștin, li-a zis »Dumnezeu v'a adus, dragii mei, mergeți și la domnul notarș«. Așa și făcură craișorii, și credeau că's la adăpost. Intr'alți ani tot așa au urmat și a fost bine; dar' anul millenar trebue să se sfîrșască cu — pacoste, precum să a început cu — pacoste acumă's 1000 de ani.

Trecând pe la fereastra solgăbiru, craii fură zăriți cu vifleemul — »demonstrant«.

Pandurul iute după crai, că-i »poftea dl solgăbiru«.

»Hai, că ne chiamă domnul solgăbiru«, grăi un craiu.

Intrând, deteră o bună dimineață, scoaseră săbile și voiau să cânte; credeau că intră la un — creștin.

In loc de »mulțam«, solgăbiru se răstă cătră copii, zicându-le:

»De ce ați pus fețe românești pe viflaim și ciacae?«

„Pentru că-i Crăciunul românesc, dle solgăbiru«, răspunse cu curagiu Dionisie Ghif, un băiat de vr'o 12—13 ani, deștept și îndrăsnet.

Uimit de acest răspuns potrivit al băiatului naiv, solgăbiru o luă mai cu buna.

»Trebua să puneti fețe ungurești, nu românești, aceste sunt oprite!«

»Fețele ungurești au fost la Crăciunul unguresc, care a trecut; acum a venit Crăciunul nostru, să punem și noi fețele noastre«, răspunse din nou copilașul.

»Da cine v'a dat slobozenie să umbli prin sat«, se spărdăi din nou solgăbiru?

D'apoi domnul protopop, de unde tomai ieșiră, apoi biroul satului și domnul notarș; doară ei poruncesc aci«, răspunse copilașul.

Ca mușcat de serpe sări atunci solgăbiru de pe scaun și simțindu-se vătămat în »dreptul« seu, cu o grandeță oare-care, rosti următoarea »judecată«:

»Prostule ce ești, nu știi tu că aici în Ilia eu, solgăbiru, poruncesc și la biroul și la notarșul și la protopopul vostru. Eu poruncesc la toți. Cărați-vă de aici! Mergeți cu haiducul la stație și napoi la Deva. De veți ceteza să intrați la vr'o casă, vă închid, și vă trimiți cu gendarmii acasă. Luan' dracul să vă iee!«

Pandurul a petrecut craii la gară și la 11 ore înainte de ameazi erau — acasă, în Deva.

Călătoria a costat pe 5 copii séraci de Român și 1 Ungur 3 fl. și căștigul — perdat.

Fire-ar de pomană dlui solgăbiru!

Lubit popor român! Ține minte, că a doua zi de Crăciun, anul 1896, un slujbaș plătit de tine, ca să te slujască,

ți-a batjocurit, ce tu mai scump ai în lume: **colorile** tale românești, onoarea numelui tău falnic de Român; ți-a batjocurit **copiii** tăi, înjurându-i mojicește; ți-a batjocurit **obiceiurile sfinte** ale moși-strămoșilor tăi.

Nu uita, Române, că ești rob în patria moși-strămoșilor tăi, batjocurit de o — venitură, care te urește, fiindcă-i dai pâne și domnie!

Cu atât nu va rămânea însă dl solgăbiruș. El e răspunzător pentru fără-delegea și batjocura ce tot Românuș resimte.

Dl vice-comite, Hollaki Arthur, să credem că-l va înmuia pe acest mic tiran îmbuibat din cercul Iliei.

Să tragem însă învățătură.

La tot casul ordinațunea ministerială contra colorilor «contrare statului» trebuie din nou aduse pe tapet în congegația viitoare a comitatului, și de nou și și mai bărbătește combătută până la locurile cele mai înalte și nu de câțiva bărbați numai, ci de *întreg poporul românesc* din comitat, cu zeci și sute de proteste, ca în contra milleniuului, bună-oară.

Azi o pantlică, mâne un brâu, poi-mâne un viflaim cu colori românești sunt batjocurite zi de zi și noi nu ne apărăm *unul pentru toți și toți pentru unul*, precum ar trebui!

Nu sunt întemplieri singuratic acestea, ci *simptomele unui trecut duros*, *unui present ticălos și a morții naționale*, ce ni-se pregătește: **în viitor.**

Dar' viitorul al acelora este, cari luptă bărbătește pentru drepturi naționale, pentru patrie libera.

Poporul, care nu le are pe acestea, e mereu lovit, batjocurat și nu are dreptul să trăească, dacă nu se apără voinește. El trebuie să moară în rușine, lingend mâna stăpânului, care mereu îl lovește.

Aceasta însă nu poate fi soartea noastră; nu suntem vrednici de astăzi!

August A. Nicoard.

Expoziția din Brad.

Raport special.

Liniștea o întrerupse vocea din ce în ce mai sonoră și atrăgătoare a doamnei proto-presbiteres Aurelia Damian, care cuvenită precum urmează:

„*Stimate Public!* Scumpa-mi datorință e să vă descofer motivul pentru care să

FOIȚA „REVISTEI ORĂSTIEI”

De ce sunt trist?..

Sunt trist, și tot mă plâng de lume;
Din suflet jalea n'ao mai sting —
Și totuș văd că n'am anume
De ce să plâng?

Accele lumi din asfintit
Mă au fost și dulci și liniștite,
Și mi pare rău: le-aș și dorit
Altfel trăite.

Tin minte, multe-am îndrăgit;
Le văd, sfios mășteaptă 'n prag —
Și mi pare rău că n'am găsit
Ce mă fost drag.

Vest, de ce's trist nu șiu anume;
Sint doar' că jalea mi-i ursită,
Și-i fără leac: aştept o lume
Altfel trăidă.

Nu pot netihna să-mi alin,
Că nu mă plâng de căte șiu —
Plâng alte lumi: și numai vin,
Și-i prea târziu...

Artur Stavri.

Un pescar pasionat.

(Din carnetul unui om însurat).

Iunie 10.

Mă simțiam cam obosit, dar' nevasta ești mă îmboldit cu vorbele-i obicinuite:

— Du-te, du-te, leneșule, îmi trebuiește vro' două-trei șiuci cu ire!

Am plecat, deși mai bucuros rămâneam acasă. Dar' n'am vrut să dau ghes îndoelii să incolțască în inima ei.

arangiat această expoziție, ce conține numeroase și felurite lucruri din industria casnică, pregătite de femeile române din Zarand.

Damele române din Deva ajutate de surorile lor din comitatul nostru, au înființat însoțirea numită «Reuniunea femeilor române din comitatul Hunedoarei». Scopul mareș al acestei Reuniuni e: a da avânt industriei naționale casnice; a păstra gustul admirabil și frumusețea mult lăudată a țesăturilor, cari împodobesc casa românească; a răspândi portul cel pitoresc atât de atrăgător și plăcut și a da sprințul economiei naționale, ferindu-o de orice corcire; fiindcă toate acestea au deosebită înflorință asupra finanței, individualitatea noastre românești, asupra prezentului și viitorului nostru.

Conștiții de acestea putem fi convinși, că Reuniunea noastră are un scop mareș și nobil: demn de sprinț.

Reuniunea prin jertă și lucruare înțeleaptă și-a agnosat, deși împrejurările nu sunt chiar favorabile, mijloace materiale însemnante. Ear' acum crede a fi sosit timpul, ca să-și înceapă lucrarea binefăcătoare pentru realizarea scopului seu la care cu iubire chiamă pe toate femeile române din comitatul Hunedoarei.

Si-o începe aceasta prin hotărîrea de a premia femeile noastre muncitoare pe terenul industriei de casă. A destinat 40 coroane spre scopul acesta, ear' cu împărtirea lor m'a încredințat pe mine și pe doamna Maria Gligor.

Urmand noi încrederii, cu care am fost onorate, am arangiat cu concursul mai multor stimate dame din Brad și jur această expoziție de obiecte. Nu știm încă silințele noastre vor mulțumi așteptările stimatului public. Dorim însă a se lăua în socotință faptul, că Reuniunea pășește de astădată prima-dată în părțile Zarandului.

Ne aflăm la începutul lucrării. Totuși trebuie să se recunoască, că aceste țesături ce sunt puse la vedere stimatului public, ne dau dovedă deplină despre hărnicie și bunul gust al femeilor române din Zarand.

Dee D-zeu că Reuniunea să-și vadă că mai în grabă realizat scopul mareș la la care tindel Trăiescă exponențe! Prosperitate și înflorescă Reuniunea femeilor române din comitatul Hunedoarei.

Desi aproape toate obiectele sunt frumoase și cu gust lucrate și deci vrednice de premiat și așa toate exponențele sunt demne de a fi răsplătite, dați-ne voe, ca între marginile sumei de 40 de coroane să vă propunem spre premiare numai puține și anumit pe următoarele:

Măriuța Radu (Herțegani) cu 5 cor.; Maria Florea (Rișca) cu 3 cor.; Carolina Coșca (Ribița) cu 3 cor.; Minerva Mihuț (Cărăstău) cu 3 cor.; Elena Florea (Rișca) cu 3 cor.; Maria Marc (Buceș) cu 2 cor.; Măriuța Schioapa (Brad) cu 2 cor.; Maria Bolca (Brad) cu 2 cor.; Maria Stanciu (Blăjeni) cu 2 cor.; Maria Vlad (Ribița) cu 2 cor.; Letiția Florea (Rișca) cu 2 cor.; Anica Serb (Cebea) cu 2 cor.; Anica Zeriu (Cebea) cu 2 cor.; Antița Laza (Lunca) cu 2 cor.; Valeria Onc (Rișca) cu 2 cor.;

Brendușa Bociu (Lunca) cu 2 cor.; Maria Suci (Brad) cu 1 cor.

Celelalte primească recunoștință pentru zelul și osteneala lor și afle-și răsplata în aceea că au contribuit la această sărbătoare a hărniciei și istețim femeii române.

Cuvântul bine simțit a fost adesea întrerupt, vorberea viu aclamată, ear' cele propuse premiate cu suma de 40 coroane votate spre acest scop de reuniune.

După împărtirea premiilor, preotul Nicolau Florea roagă pe doamnele A. Damian și M. Gligor, membre ale comitetului reuniunii în numele femeilor țărane din Zarand, ca să aducă mulțumita lor Reuniunei și să o asigure, că femeia română din Zarand deși copleșită de munca zilei și năcăzurile vieții, totuși își va ține de strămoșescă datorință a rămânea sentinelă adevărată portului, datinilor și limbei străbune, a se perfecționa în industria de casă, a face loc portului românesc, a se feri de rizele din boltă și a da ascultare poveștilor înțelepte ale damelor inteligente și iubitoare de tot ce e românesc și strămoșesc.

Cu acestea partea oficioasă s'a încheiat.

Nu voiu sătăca să scoate la iveau, spre onoarea dinselor, că la reușita atât de frumoasă a acestei expoziții, multă vrednicie au doamnele Maria Gligor din Baia-de-Criș și A. Damian din Brad. Domnia lor au pus totul în mișcare și au trecut peste multe greutăți ce să intimpină totdeauna când faci ceva bun, pentru ceea-ce primească recunoștința noastră.

Seara s'a finit o petrecere cu dans, arăgiată în favorul Reuniunii.

Publicul a fost ales și animat. Ne-am petrecut românește până în zori de zi, vorbind mult despre faptul zilei. N'a fost nimănii, care să nu dorească și mai vedeau în viitor că de adeseori expoziții de felul celei de azi. Toți credem, că s'a pus un fundament solid, pe care avem datorință a zidi mai departe. Prin muncă și cultură vom ajunge la bunăstare și la libertate.

Când zorile să iaveau, prevestind ziua mult dorită, ne-am depărtat la vîtrele noastre povestind veseli, că propusul mareș al femeilor române din Brad și jur a reușit și lor le-a succes a răspândi numele Reuniunii femeilor române din comitatul Hunedoarei între tărantele române din părțile zarandene. Răspândescă-se scopul și intenționile ei măreșe prin toate casele și colibile române.

D. P. O.

Pe aiurea și pe la noi.

— Impresii de călătorie. —

(Urmare).

(Prin o greșală de amestecare a foilor de manuscris, s'a făcut o săritură în publicarea acestor impresii. Înainte de descrierea orașului Prera și celelalte din nr. 3 al „Revistei”, trebuia să urmeze cele de mai jos: umbrăla încă prin Moravia; procesul etc., apoi întoarcerea pe la Brünn, etc. Le publicăm acum, rectificând).

(Prin Moravia). Dela Gänserndorf am plecat spre Mează-Noapte către Moravia pe linia Viena—Kraakau.

Pe linia aceasta fiind mare circulație, sunile drumului de fer sunt duple. Trenurile

Iunie 16.

Azi dimineață, întrând pe neașteptate în odaia de culcare (căci m'am întors foarte de vreme dela pescuit, era să dea pădurarul peste mine) am găsit pe scaun un gheroc sur. Am fost surprins chiar, căci era străin și aparținea natural unui stăpân străin.

Bărbat străin în casa mea, cum credeți, miroasă a bine?!

Intreb pe nevastă, al cui e gherocul?

— Cum al cui? Dar' ce, ți-ai perdit minile? nu-ți cunoști nici hainele de pe tine?

Ai uitat că ți-ai comandat an vară la croitorul Jean.

— Eu la Jean? Gheroc sur?

— Păi cum! Da, tu, la Jean.

S'a supărat că nu-mi puteam aduce amintire. Ce să fac? Macar de mății ucide, macar de mății pică și cu smoală cloicotită, dacă-mi aduc amintire de gherocul astăsur.

— Ba da, ba da, ți-ai comandat! repetă nevastă înfuriată.

— Se poate, răspund, dar' nu-mi aduc amintire de așa ceva.

Mă desbrac repede și-l pun pe mine și mă privesc în oglindă. Ce să-ți vie? N'am fost în viața mea așa de burtos!

— Nevastă, zic, Jean al d-tale e prost croitor. Eram eu așa de burtos?

— Erai, dragă.

— Eu burtos?

— Tu, dragă!

trec de tot, ca vîntul unul pe lângă altul!

Limba de vorbire cu căt înaintam mult, cu atât se schimbă tot mai mult din nemăscă în moravă.

Ce vorbiau alii în jurul meu nu mai înțelegeam nimic, dacă nu înțepeam eu cu cî se neva nemăște. Am băgat însă de seamă că aproape toți știau și nemăște, deși nu bine.

Din Drăsing până la Rohatecz (18 stațiuni) m'a însoțit un tată cu o fată cam de 18 ani ce absolvență numai școală poporala din Tobice. După ce aflai că ei pricep și limba nemăscă, înțeptui a vorbi cu ei. Nu pot să spun ce impresii plăcute au făcut asupra mea acești Moravi dela sate, prin cultura, onestitatea și inima lor bună, ceea-ce de altcăzii am băgat de seamă la toți Moravii cu cari am convenit.

Între acești oameni străini nu m'am simțit deloc străin, pentru că pe tot locul anăflat omenie, și bună primire cu străin.

La stațiuni numele orașelor unde avea să meargă trenul erau scrise în limba locului moravă, dar și în limba nemăscă.

(Câmpurile și vîtele în Moravia). La Mähr-Neudorf în dreapta drumului spre Răsărit se întinde o luncă frumoasă și o mărișune, pe care era o mare cirea de vite care de care mai frumoasă, tot răsă nobilă de Șvîfera! Mi-a făcut o placere privirea acelei cirezi și cugetai dacă poporul este cult chiar și animalelor lor sunt altfel, mai frumoase, mai de soi ca la noi.

Lunca aceea ar fi o extinsă rovină nefolosibilă, dacă n-ar fi regulată prin multime de canaluri pe cari se scură apa din ea. Cu stiință, prin canalisare, au făcut-o un câmp foarte roditor. Aci cugetam: Oare pe puști Ungariei pentru ce nu se trag astfel de canaluri să se scurgă apa care se vede unde și unde pe suprafață pămentului și care fac din marea pustă a Ungariei mai tot pășune dar și aceea slabă. Este drept că pămentul pe pusta Ungariei conține sodă, care nu lasă apa să se strecure în păment, oare prin canalisare nu s-ar putea scurge această apă. Eu pe pusta Ungariei nu înțelegem în cîstă bogățatea ei când eu tot producete slabă am văzut pe ea.

Lunci frumoase am văzut și prin Transilvania, mai ales pe la Huedin, dară mult tușuri pe ele. Deși acestea mi-sau pără foarte frumoase prin Transilvania, numără după ce am ajuns pe la Rohatetz prin Moravia am văzut că de necultivare sunt alături de luncă acelea.

Dela Rohatetz până la Poleschovitz (trei stațiuni) am trecut cărări pe lângă o mare luncă toată canalisată și plantată unde și unde cu cîte un frasin, cari absorb umzeala din păment.

Pe la Bisenz-Pisek erau multe grăjduri de lemn pe luncă ridicate cam de $\frac{1}{3}$ metru de luncă.

Pe marginea lunsei erau sădiți brazi.

Pe la Rohatetz am văzut păduri întregi de brazi sădiți în rînduri frumoase, tot pe săsi.</

In stânga erau și coline plantate cu vii și pomi, așa că nici o palmă de pămînt nu se vedea necultivată.

Dacă era o haltă care nu se putea candalisa (scurge), era încungurată de frasini, arini și sălcii.

(Fabrici). Mai la toată stațiunea era căte o fabrică, dintre cari cele mai multe de zăhar. Pe sate în depărtare încă se vedea fabrici. Astfel brațele muncitoare au unde primă lucru și unde trăi.

(Cultura la sate). In călătoria mea am convenit și cu inteligența, dar și cu oameni din poporul morav dela sate.

Toți sunt oameni culti și onesti. Simți îndată înfruirea școalei.

Moravii vorbesc limba lor moravă, și, deși nu sunt siliți, foarte mulți și nemțești. În cupeul meu numai cu mine se vorbia nemțești, încolo tot limba moravă.

(Vechea lor reședință). La satul Polešovitz se văd pe 2 virfuri de deal 2 casele, unul numai ruine, altul acoperit. Acestea se ziceau a fi ale grofului Belgradi. In apropierea drumului este orașul Ung. Hradisch. Aci a fost reședința principelui Moraviei înainte de a se preface aceasta în provincie austriacă.

(Capela lui Ciril și Metodiu). In ținutul acesta este comuna Velechrat. Aci au venit Ciril și Metodiu când au predicat religiunea creștină Moravilor. Acolo față de Buchlau este o capelă, care se zice a fi zidită de Ciril și Metodiu.

(La judecătă). Ajuns în Prerrau și având pe ziua următoare proces, pornii și căuta un avocat. Trecu pe lângă un edificiu grandios, înaintea căruia se preumblau o multime de tineri. Era gimnasul național morav. Prinse vorbă cu studentii. Toți se îndrepătă spre unul, care veni să vorbească cu mine. Ceialaltă adecă nu stia nemțești. Înțalnii pe un gardist și-l rugai să mă îndrepte la un avocat. »Bucuros«, zise el, vină numai cu mine, te duc la avocatul Dr. Lipschik, care este cel mai bun avocat de-aici.

Putești eu înțelege numai în limba nemță pe acolo, ear' documentele avându-le în limba maghiară, îmi era teamă că nu voi reuși cu procesul; deci întrebai pe gardist:

Nu cumva este Dr. Lipschik un Neam și este cineva la judecătorie ori la avocatul care să vorbească — ungurește?

— Ungurește zise el. In tot Prerrau nu găsești unul care să vorbească ungurește! Avocat de neam însă la noi nu poate trăi, căci nu merge nimănă la dinsul!

Noi Moravii numai la ai nostri mergem și nu la străini!

Străinii la noi nu au ce căuta!

M'am înduioșat, văzând ce napoi e rămas poporul nostru față de cel de acolo, căci la noi par că anume se imbulzesc oamenii la advoații ijdovi și străini!

Intrai la avocatul și după-ce li descrisei cauza îmi zise: »Mai bine ar fi ca să faci pace cu contrarul d-tale. Dinsul este un tiner foarte de omenie și lesne poți face pace. Bătrânul sub al căruia nume este firma și pe pat de moarte, ear' fiul seu Raimund Kokora este un băiat foarte de treabă.«

Nu l-am ascultat, m'am dus la judecătorie. La intrare mă ajunse un domn cărunt cu o față veselă. Il întrebai dacă pot vorbi cu dl judecător. »Pofteste în sus și probează, îmi zis el surizând.

Mă duscu cu el până într'o sală, aci se aseza la masă și mă întreba de cauza. Era el însuși judecător. Il spusei starea lucrului și-i desfăcui documentele, dintre cari numai traducerile nemțești le cetă.

»Eu văd că ai tot dreptul, zise el, dar' se poate că procesul acesta să se amine, mai bine să vă împăcați.

M'am dus la contrarul meu și am împăcat treaba în niște condiții foarte usoare pentru mine. Mi-am ales o mașină de imblătit din fabrica lui, pe care ni-am aşezat să mi-o trimitem. Pe aceasta am să o plătesc dar' mai ieftin cu 30 fl. dela prețul ei. Eu însă pe cea dela mine, pentru care am fost împresumat, căci nu voiam să o plătesc, să o trimitem înapoi fără a o plăti.

În fine îl întrebai: »Pentru ce în anul trecut ați înselat pe mulți proprietari din Transilvania cu mașinile de imblătit patent, provocând cu 2 ruzi, cari erau lăudate că pot imblăti cu ele 2 oameni, pe când nici patru oameni nu pot imblăti?«

»Nu noi, ci Calai (Kállay) dela Budapest vă înselat pe D-Voastră, îmi fu răspunsul. Cercetând cauza astăzi că firma aceasta are o filială în Budapest sub conducerea lui Kállay, care în anul trecut a împărit o mul-

time de mașini de sistemul amintit, cari nu sunt bune de nimic și nu voește a despăgubi pe cumpărători, ci cere bani. Filiala astăzi are firma: »Első prerrai gépgyár és vasöntő Budapesten.«

Eu recomand proprietarilor români cari au primit în anul trecut mașini de acest fel dela firma amintită din Budapesta și pe care nu le pot folosi, să se adreseze către proprietarul fabricii dl Raimund Kokora în Prerrau (Moravia) și a cere a-i se primi înălță mașina patent și în locul ei a-i trimite alta de intors cu mâna ori pentru cai. Dl Kokora va asculta rugarea, căci este om de omenie. Epistolele să nu se trimite în limba maghiară ori românească, căci nu le înțelegă numele, ci în limba nemță ori moravă. Ear' de filială din Budapesta dată pe mâna unor Jidovi-Unguri, să se ferească alți cumpărători.

(Va urma).

Vlad.

Concertul din Romos.

— 18 Ianuarie 1897.

Dle Redactor!

In frumoasa comună românească Romos s'a obișnuit de vre-o cătiva ani încoace a se da în fiecare an căte-o petrecere de către tinerimiea școlară, venitul cărora este destinat în folosul școalei.

Frumos obiceiu vrednic de urmat în fiecare comună!

Petrecerea din anul acesta le-a întrebat însă pe toate de până acum, deoarece prin neobositete stăruințe ale harnicilor învățători I. Fleșeriu și S. Safta le-au succes a forma nu din tinerimea școlară, ci din junii și iunile din comună un cor care Duminecă în 12 I. c. a trecut prin prima probă de foc, cu un succes strălucit.

Concertului a premers un «cuvânt ocasional» acomodat, rostit de către domnul I. Fleșeriu.

Au urmat apoi cele 5 poesii populare cântate de noul cor sub conducerea d-lui învățător S. Safta, cari toate au fost cântate cu o rară acurateță și cari au trebuit să fie toate repetate, deoarece multimea publicului adunat corea aceasta prin vîi aplause.

D-nul învățător Safta nu e numai un bun conducător de cor, ci și un bun declamator, dovedindu-ne aceasta prin declamarea poesiei »Pe pămîntul Turcului« care a produs mult hăz.

După concert, a urmat jocul.

In paușă s'a jucat de către 9 tineri, aleși pe sprînceană, sub conducerea vîtavului I. Dubles frumoasele jocuri naționale, »Călușerul și Bătuta«, ambele au fost jucate cu mare dibacie. Abia începsese bietul Rusandru cu ultima figură din Bătuta, ear chipesi călușeri nici nu și sterseră șiroale de asudori și s'e începută Sârba apoi Ardeleana, Hățagana și alte jocuri, dar' numai și numai românești cari durără aproape neîntrerupt până în ziua alătură, ba unii dintre cei mai bravi au continuat mai departe petrecerea pe la casele ospitabile ale fruntașilor din Romos.

Venitul material deasemenea a fost mulțumitor.

Doresc, ca noul cor să ne facă cât mai adeseori astfel de nopti plăcute ca și cea de Duminecă.

Tóth Vilmos a îndeplinit cererea și a luat măsurile de lipsă. Cei din opoziție sunt mânoși fără de acest fapt, și spun că astfel de titluri numai prin legătură pot da. Mai ales sunt necăjiți pentru numele de „al Ardealului“, căci vezi Doamne, aceasta însemnează a recunoaște că Ardealul e despartit de Tara-Ungurească. Curioși mai sunt și cinstiștilor! Ori doar credeti că munții ce despart Ardealul de Ungaria și istoria Ardealului o să piară din mintea Românilor.

(Protopopiatul Săcarămbului (Geoagiu II) desființat). Din Săcarămb (comitatul Hunedoarei) primim stirea, că în urma trecerii la pensiune a veteranului protopresbiter Sabina Piso senior, protopresbiterul II. al Geoagiului s'a declarat desființat cu 1 Ianuarie c. v., ear comunele ce aparțin la acest tract în conformitate cu dispozițiunile congresuale relative le arondare, trec la protopresbiterul Geoagiu I, condus de veteranul protopresbiter Vasile Pipoș din Hondol; protopresbiterul Geoagiului I. În viitor se va numi simplu al „Geoagiului“.

(Reorganisare). Noua reorganisare a epitropiilor și comitetelor parochiale gr.-or. să face în întregă archidiaconatul Transilvaniei în cursul lunii acesteia. Trebuie să fim cu ochii în patru la această reorganisare, să alegem numai oameni cu dragoste de înimă către biserică și școală, căci durere nășă dat prilegiu de am văzut chiar membri ai acestor corporații în tabăra dușmană. Să alegem odată neghina din grâu batăr în sinul bisericii noastre.

(Promovare). Sâmbătă trecută a fost promovat la gradul de Dr. în medicină, dl Romulus Dobro de Rusca din Orăștie, tinér serios și inteligent. Felicitările noastre!

(Concertul declamatoric) al corului bisericesc din Băița înălțat în 6 Ianuarie a fost cercetat de un public foarte numeros, de înțelegință și popor. Producțiunile au corespuns așteptării. Cântările au succes și au placut mult publicului. Mai mult a plăcut publicului anecdotă »Tiganii și sfintii« declamată de învățătorul Nicolae Ignă, care pentru tonul tiganesc și cuprinsul poesiei a produs mult hăz. Pe lângă frumosul rezultat moral a fost frumos și rezultatul material, după tragerea tuturor speselor a rezultat un venit de 25 fl. în favorul fondului corului.

(Dela Ligă). Cetim în ziarele din România, că comitetele Ligii din București cari de atâtă timp au lucrat unul contra altuia, în urma cngresului înălțat Luni în septembrie aceasta, au ajuns la deplină înțelegere. Dl V. A. Urechia a fost proclamat de președinte de onoare al Ligii culturale. Ne bucurăm de acestă împăcare și dorim ca toți membrii Ligii să lucreze într'acolo, ca să poată corespunde tuturor cerințelor ce Liga și-a propus pentru unitatea culturală a tuturor Românilor.

(Bal în Dobra). Sâmbătă în 6 Februarie se va arangia în Dobra în sala hotelului dela »Husarii« un bal. Vînătul e destinat bisericii rom. gr.-or. din loc.

(Exundări). Din Panciova se telegrafează, că în urma ploilor mari ce au înălțat căteva zile, Dunărea întrătăță a crescut, că a eșit din alvia sa și a înecat ținuturi întregi.

(Moarte cu prilegiul unei înmormântări). În Serajevo (Bosnia) s'a întâmplat zilele trecute o tragedie dintre cele mai groaznice, cu prilegiul unei înmormântări. Înaintea coscugului preotul gr.-or. a avut un conflict de vorbe cu preotul turcesc. Preotii din ceartă au ajuns la bătăie săngeroasă: preotul turcesc a pușcat asupra celui gr.-or., acesta deși greu rănit, a pușcat și el asupra celui turcesc. Turcul a murit momentan, cel gr.-or. după două ciasuri.

Multumită publică.

Cu ocazia producțiunii teatrale din 26 Decembrie v. 1896, dată de diletanții rom. din loc, în scopul procurării de cărți pe seama elevilor săraci dela școală rom. din Orăștie, au binevoit a suprasolvi urmările prea stimate Domnii: Dr. I. Mihu 2 fl., Dr. Aurel Muntean 15 fl., Solyom Ferencz 10 fl., Candian Cristea 1 fl., N. N. 1 fl., și L. Bercianu 1 fl., pentru care s-a făptuit nobilă li-să aduce și pe calea aceasta cele mai călduroase mulțumiri.

Pentru Comitetul aranjator:

Baicu.

REGULAMENTE COMITATENSE

Regulamentul despre edificări în comunele mari și mici din comitatul Hunedoarei.

Partea I.
Regule generale despre zidire.

Cap II.
Despre case.

§. 14. Fiecare oadă de locuit, trebuie să poată fi înălțată și să aibă cel puțin o feastră. Așadar astfel de părți ale casei, cari au ușă deosebită, dar nău nici o ferestre și nu pot fi înălțate, sub nici o împrejurare nu pot fi întrebuințate de locuință.

§. 15. La fiecare casă nouă sau care se reparăză temeinic, ferestrelle au să fie de cel puțin 1/2 m. quadrat (adecă jumătate metru înălțate și jumătate de lată), ear ușile de 190 cm. (aproape 2 metri) lată și 90 cm. largi.

§. 16. Dacă locul pe care are cineva de gând să zidească, stă din pături pline de materii organice putrezitoare (din care poate să se nască boale), acel pămînt e să săpa și cără și de-acolo în afunzime de cel puțin un metru și jumătate, și a să umple locul cu pămînt uscat, întrucăt se poate cu nisip.

§. 17. La școale și astfel de localuri, cari sunt menite a cuprinde în lăuntrul lor multime, mai mare de oameni vreme mai îndelungată, — padimentul (vatra) are să fie negreșit de scânduri.

§. 18. Dacă sub casă să zidește și pivniță, pivnița are să se facă din peatră ori cărămidă. Poate însă fi îngăduita și boltuirea pivniței cu grinzi tare de goron, dar peste ele are să se pună un sir de scânduri dese, tari, peste ele e și se pune un strat de pămînt de 20 cm. care se bate bine și oadă care să face peste ea, și a să podi ear cu scânduri.

§. 19. Edificii coperite cu țiglă ori șindilă, numai așă să pot lăsa să se zidească nemijlocit unul lângă altul dacă sunt provăzute cu părți despărțitoare contra focului.

Părtele despărțitoare să se zidi la edificiul nou (dacă unul și vechiu).

Edificii fără părți contra focului, dacă să copere cu țiglă, au să se zidească cel puțin de trei metri departe unul de altul, ear dacă să copere cu șindilă, de cinci metri!

§. 20. Părții de scutire contra focului sunt și să zidi din cărămidă arsă, curată, ori cel puțin din pămînt mestecat pe jumătate cu cărămidă.

Părtele de scutire e și să ridica peste nălțimea coperișului, cu cel puțin 24 cm. și anume așă, că pătura lui cea mai de sus, să fie, pe lățime de cel puțin trei cărămidă, săcătu numai din cărămidă curată.

§. 21. Intre două case (lângă olaltă) a zidi zid comun (adecă unul pentru amândouă), nu e ertat. Fiecare are să-și zidească casa așă, ca și de sine rămănd, să fie deplină.

(Va urma).

FEL DE FEL

Un domn tinér spune domnișoarei casei, cu care are o cunoștință mai îndelungată:

— Ah, D-șoară Gen., ce fericire a putea sta în apropierea D-Talei..

— Ei, domnule candidat, să totul în viață D-Tale, ca să poți fi totdeauna așă aproape de mine.

— Totdeauna? Nu, d-șoară, asta ar fi prea mare fericire pentru mine; m'ar omor...

AMICITIE AMOR

Concurs.

In comuna Pianul-superior (românesc) se află vacant un loc de

adjunct notarial.

Salarul amesurat dexterității în agendele notariale, pe lângă provedere întreagă.

Se recere cunoașterea limbii maghiare și române în scris și vorbit. 168 2—2

Pianul-superior, 17 Ianuarie 1897.

Johann Weber, I. M. Vulcu,
notar. primar.

ADJUNCT NOTARIAL

In cancelaria subsemnatului se primește numai decât un tiner vîrsat în afaceri notariale, respective un practicant.

Condițiunile favorabile!

Ioachim Medrea,

notar cerealul în Cârna (p. u. Alvinez).

167 3—3

Spre binevoitoare luare aminte!

Subscrisul am onoare a aduce la cunoștința on. public din loc și jur, că pentru a putea corespunde onoraților oaspeți, cari binevoesc a mă cerceta, am arangiat o chilie cât se poate de bine, și care stă la dispoziția onoraților oaspeți în toată bunăvremea.

Tot aici întrețin și ceva băcănie, și anume: ZĂHAR, UREZ, PETROLEU, LUMINI DE SĒU, CEARĂ și STEARIN, etc. etc. etc., precum și BUMBAC și ATĂ DE ȚESUT în comisiune, toate cu

PREȚURI FOARTE MODERATE!

Rog îndeosebi pe domnii preoți și cărturari de prin comune, ca să îndemne oamenii a cumpăra mai bine dela un Român, decât dela jidani sau alți străini, căci îi asigur că mai bună și mai ieftină marfă vor căpăta.

Sperând că onoratul public îmi va oferi spriginul seu

Semnez cu distinsă stimă

A. CRISTEA

Orăștie (Strada Bertului Nr. 1.)

ZSELEZNY ERNŐ
FLORAR ÎN DEVA.

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public iubitor de flori și plante naturale, că am deschis un

174 1—3

STABILIMENT

DE

FLORI SI PLANTE NATURALE SI ARTIFICIALE.

Primesc și efectuesc tot felul de comande în timpul cel mai scurt, și anume BUCHETE DE MÂNĂ, de BALURI, de CUNUNIE etc., cu prețul dela 1 fl. 50 cr. până la 70 fl. etc. BUCHETE DE PIEPT dela 30 cr. până la 7 fl. Tot felul de CUNUNI FUNEBRE dela prețul de fl. 1:50 în sus.

Totodată îmi recomand și florăria mea de PLANTE EXOTICE și de FLORI NATURALE în revare, cu prețurile cele mai moderate.

Comandele din afară să efectuesc la moment cu rentoarcerea postei.

Convocare.

Subscriitorii, acționarii institutului de credit și de economii „ZLAGNEANA” societate pe acții în Zlatna se invită prin aceasta, în virtutea §-lui 154 al legii comerciale, la adunarea generală constituantă care se va ține în Zlatna Sâmbătă la 27 Martie st. n. 1897 înainte de ameazi la 10 ore, în localul școalei gr.-or.

OBIECTELE:

1. Raportul fundatorilor. 164 3—3
2. Constatarea subscrierii capitalului social.
3. Stabilirea statutelor societății.
4. Constituirea societății cu capital social 100.000 coroane (50.000 fl. v. a.)
5. Alegerea comitetului de supraveghiere.
6. Absolvarea fundatorilor de responsabilitatea normată în § 152 al legii com.

În sensul §-lui 155 al legii comerciale, fiecare acție subscrisă dă un vot, mai mult de 10 voturi însă nu poate exercita, iar' subscriitorii pot participa la adunare sau în persoană sau prin plenipotențiați.

Din ședința fundatorilor societății pe acții „ZLAGNEANA”, ținută la Zlatna la 12 Decembrie 1896.

George Visia
președinte.

Emanuel Besa
notar.

„MINERVA” institut tipografic în Orăștie.

Haine de călușeri!

Subscrisul negustor din Orăștie am onoarea a recomanda depositul meu de **Haine de călușeri**,

pe cari le vînd, le dau în folosință, ori, la cerere le fac anume!

Atragh totodată binevoitoarea luare aminte asupra prăvăliei mele bogat provăzută cu tot felul de marfă de manufactură pentru trebuințele de casă, adusă proaspătă din atelierele cele mai bune:

Flanele, calitățile cele mai bune; **Cărpe de păr** fine și trainice; **Cărpe de lână moale** (de Harras); **Pânză** de tot soiul și tare; **Bumbac de bătut** și **Ată de urzit**, aduse din cele mai bune fabrici; **Arniuri de cusut și de urzit**, în toate fețele; **Ciorapi**; **Brâuri**; **Serpare** cusute cu flori și fir; etc.

Ion Lăzăroiu,
negustor în Orăștie (Szászváros)

Primesc și efectuesc comande prin postă!

„FAGETANA”,

INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII SOCIETATE PE ACȚIUNI

în Facset (Banat)

acoardă după depunerii spre fructificare de ori-ce sumă
6% interese

la an, solvind institutul contribuționa după interesele capitaliste și ridicate.

Depunerii și ridicării se pot efectua și prin postă.

128 15—16

Directiunea.

ATELIER de TEMPLAR

Drumul țării Nr. 3.

Casa proprie.

și

DEPOSIT DE OBIECTE FUNEBRALE!

Subscrisul îmi iau voe să atrag binevoitoarea luare aminte a onor. public din **Orăștie și jur**, asupra bogatului meu magazin cu tot felul de



precum: **scaune, paturi, mese, dulapuri, canapele**, etc. ce să află totdeauna gata, ori, la dorință, să gătesc după plac și în grabă!

Îmi recomand mai departe

Depositul de lucruri trebuințioase la înmormântări,

precum:
sicriuri,
de aramă, nuc,
goron și de
brad,
pompoase ori
simple;

Sunt 19 ani decănd am aceste bogate magazine, în casele mele proprii (drumul țării Nr. 3), ear' acum le-am arangeat și îmbogățit de nou și temeinic!

Rugând onoratul public pentru numeroase comande, îi promit lucru bun cu **prețuri foarte ieftine!**

George Brassai

măsar.

145 4—15

Pentru tipar responsabil: Petru P. Baritiu.